

## 461604-2026 - Iomaíocht

An Ghearmáin – Driving simulators – Fahrzeuginnenraum- und HMI-Simulator

OJ S 127/2026 06/07/2026

Fógra maidir le conradh nó lamháltas — an gnáthchóras

Soláthairtí

### 1. Ceannaitheoir

---

#### 1.1. Ceannaitheoir

Ainm oifigiúil: Otto-von-Guericke-Universität Magdeburg, Abt. Beschaffung, Zahlstelle (K13)

R-phost: [janina.kuentzel@ovgu.de](mailto:janina.kuentzel@ovgu.de)

Cineál dlíthiúil an cheannaitheora: Comhlacht dlí phoiblí atá faoi rialú údaráis réigiúnaigh

Gníomhaíocht an údaráis chonarthaigh: Oideachas

### 2. Nós imeachta

---

#### 2.1. Nós imeachta

Teideal: Fahrzeuginnenraum- und HMI-Simulator

Cur síos: Es soll ein Fahrzeuginnenraum und HMI-Simulator beschafft werden. Dabei handelt es sich um einen stationären Fahrsimulator (Sitzkiste), der die Untersuchung der menschlichen Empfindungen in Fahrzeuginnenräumen ermöglicht. Schwerpunktmäßig stehen Geräusche und Vibrationen im Fokus - der Simulator soll diese in bestmöglicher Qualität abbilden können.

Aitheantóir an nós imeachta: 8319bcd3-5ee4-4154-a237-ad31aa5323aa

Aitheantóir inmheánach: 2026/0254/K13/HMI/KUE

An cineál nós imeachta: Oscailte

Tá an nós imeachta á bhrostú: níl

##### 2.1.1. Cuspóir

Cineál an chonartha: Soláthairtí

Príomhaicmiú (cpv): 34151000 Driving simulators

##### 2.1.2. An áit feidhmíochta

Seoladh poist: Universitätsplatz 2

Baile: Magdeburg

Cód poist: 39106

Foroinn tíre (NUTS): Magdeburg, Kreisfreie Stadt (DEE03)

Tír: An Ghearmáin

##### 2.1.3. Luach

Luach measta gan CBL a áireamh: 672 300,00 EUR

##### 2.1.4. Eolas ginearálta

Eolas breise: 1. Es gelten ausschließlich die "Allgemeinen Vertragsbedingungen für die Ausführung von Leistungen "(VOL/B), Stand: Ausgabe 2003. [https://www.ovgu.de/unimagdeburg\\_media/VOLB.pdf](https://www.ovgu.de/unimagdeburg_media/VOLB.pdf) 2. Da bei einer Prüfung, des Verzeichnisses der für allgemeinverbindlich erklärten Tarifverträge und einer Abfrage beim Ministerium für Arbeit, Soziales, Gesundheit und Gleichstellung Sachsen-Anhalt, kein tarifvertraglich vereinbartes Entgelt (Tariflohn) für die Leistung als maßgeblich zu erwarten ist, gilt: Das für diese Vergabe

geltende Mindeststundenentgelt das der Auftragnehmer seinen Mitarbeitern mind. Zahlen muss, beträgt laut § 11 Abs. 3 TVergG derzeit 16,12 € und berechnet sich anhand der Entgeltgruppe 1 Erfahrungsstufe 2 (inklusive Jahressonderzahlungen im Tarifgebiet Ost) des Tarifvertrages des öffentlichen Dienstes der Länder durch die Anzahl der Arbeitstage im jeweiligen Jahr. 3. Gem. TVergG-LSA § 17, Abs. 1 kann der öffentliche Auftraggeber Kontrollen durchführen, um die Einhaltung der aufgrund des Gesetzes auferlegten Vertragspflichten des Auftragnehmers und seiner Nachunternehmer zu überprüfen. Die Kontrolle wird vertraglich vereinbart (siehe Pkt. 4 der Ergänzenden Vertragsbedingungen allgemein zum TVergG LSA) 4. Hinweis zum Datenschutz: Die vom Auftraggeber erbetenen Angaben werden im Rahmen des Vergabeverfahrens und der Auftragsdurchführung verarbeitet und gespeichert, die gesetzlichen Archivierungszeiträume eingeschlossen. Der Bieter erklärt mit der Abgabe seines Angebotes hierzu sein Einverständnis. <https://www.ovgu.de/datenschutzerklaerung.html>

#### **Bunús dlí:**

Treoir 2014/24/AE

vgv -

An dlí trasteorann is infheidhme: entfällt

#### **2.1.6. Forais eisiaimh**

Foinse na gcúiseanna eisiúna: Fógra

Cás cosúil le féimheacht faoin dlí náisiúnta: siehe §§ 123, 124 GWB

Éilliú: siehe §§ 123, 124 GWB

Rannpháirtíocht in eagraíocht choiriúil: siehe §§ 123, 124 GWB

Comhaontuithe le hoibreoírí eacnamaíocha eile arb é is aidhm dóibh an iomaíocht a shaobhadh: siehe §§ 123, 124 GWB

Sárú oibleagáidí i réimsí an dlí comhshaoil: siehe §§ 123, 124 GWB

Sciúradh airgid nó maoiniú na sceimhlitheoireachta: siehe §§ 123, 124 GWB

Calaois: siehe §§ 123, 124 GWB

Fostú páistí agus cineálacha eile gáinneála ar dhaoine: siehe §§ 123, 124 GWB

Dócmhainneacht: siehe §§ 123, 124 GWB

Sárú oibleagáidí i réimsí an dlí saothair: siehe §§ 123, 124 GWB

Sócmhainní atá á riaradh ag leachtaitheoir: siehe §§ 123, 124 GWB

Mífhaisnéis, faisnéis a coinníodh siar, gan bheith in ann doiciméid riachtanacha a sholáthar nó faisnéis rúnda a fuarthas maidir leis an nós imeachta seo: siehe §§ 123, 124 GWB

Coinbhleacht leasa mar gheall ar a rannpháirtíocht sa nós imeachta soláthair: siehe §§ 123, 124 GWB

Rannpháirtíocht dhíreach nó indíreach in ullmhú an nós imeachta soláthair seo: siehe §§ 123, 124 GWB

Mí#iompar gairmiúil tromchúiseach: siehe §§ 123, 124 GWB

Foirceannadh luath, damáistí nó smachtbhannaí inchoimparáide eile: siehe §§ 123, 124 GWB

Sárú oibleagáidí i réimsí an dlí shóisialta: siehe §§ 123, 124 GWB

Sárú oibleagáide a bhaineann le ranníocaíochtaí slándála sóisialta a íoc: siehe §§ 123, 124 GWB

Cuirtear ar fionraí gníomhaíochtaí gnó: siehe §§ 123, 124 GWB

Sárú oibleagáide a bhaineann le cánacha a íoc: siehe §§ 123, 124 GWB

Cionta sceimhlitheoireachta nó cionta a bhaineann le gníomhaíochtaí sceimhlitheoireachta: siehe §§ 123, 124 GWB

## **5. Luchtóg**

---

### 5.1. Luchtóg: LOT-0000

Teideal: Fahrzeuginnenraum- und HMI-Simulator

Cur síos: 1 Stück Fahrzeuginnenraum- und Human-Machine-Interface-Simulator gem.

Leistungsverzeichnis Einsendeschluss Bieterfragen: 22.07.2026, 12 Uhr

Aitheantóir inmheánach: LOT-0000

#### 5.1.1. Cuspóir

Cineál an chonartha: Soláthairtí

Príomhaicmiú (cpv): 34151000 Driving simulators

#### 5.1.2. An áit feidhmíochta

Seoladh poist: Universitätsplatz 2

Baile: Magdeburg

Cód poist: 39106

Foroinn tíre (NUTS): Magdeburg, Kreisfreie Stadt (DEE03)

Tír: An Ghearmáin

#### 5.1.2. An áit feidhmíochta

Seoladh poist: Universitätsplatz 2

Baile: Magdeburg

Cód poist: 39106

Foroinn tíre (NUTS): Magdeburg, Kreisfreie Stadt (DEE03)

Tír: An Ghearmáin

#### 5.1.3. Fad measta

Fad ama: 6 Míonna

#### 5.1.5. Luach

Luach measta gan CBL a áireamh: 672 268,91 EUR

#### 5.1.6. Eolas ginearálta

**Rannpháirtíocht fhorchoimeáda:**

Ní fhorchoimeádtar an rannpháirtíocht.

Ní mór ainmneacha agus cáilíochtaí gairmiúla na mball foirne a thabhairt a shanntar chun an conradh a chomhlíonadh: Ceanglas tairisceana

Tionscadal soláthair nach maoinítear le cistí an Aontais

Tá an soláthar cumhdaithe ag an gComhaontú maidir le Soláthar Rialtais (GPA): tá

Tá an soláthar sin oiriúnach freisin d'fhiontair bheaga agus mheánmhéide (FBManna): tá

Eolas breise: #Besonders auch geeignet für:other-sme#keine EU-Mittel

#### 5.1.7. Soláthar straitéiseach

Aidhm an tsoláthair straitéisigh: Níl soláthar straitéiseach i gceist

#### 5.1.9. Critéir roghnúcháin

Foinse na gcritéir roghnaithe: Fógra

Critéar: Tagairtí ar shaothair sonraithe

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Unternehmensprofil mit Mitarbeiterverteilung (Nachweis der Plausibilität der Aufgabenverteilung des für dieses Projekt vorgesehenen Kernteams: insbesondere hinsichtlich der Erfahrungen in den Bereichen NVH und auch Fahrsimulatoren, wobei dem Attribut NVH eine besondere Bedeutung zukommt.

Critéar: Cáilíochtaí oideachasúla agus gairmiúla ábhartha

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Nachweis Qualifikation NVH und auch Fahrsimulation: Studien-/Berufsabschlüsse, Vertiefungsrichtung, Zertifikate Weiterbildung, Schulungsnachweise des eingesetzten Personals

Critéar: Riachtanais eacnamaíochta nó airgeadais eile

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: 1. Bescheinigung einer Eintragung in das Unternehmer- und Lieferantenverzeichnis der Auftragsberatungsstelle Sachsen-Anhalt oder gültige Bescheinigung einer anerkannten Präqualifizierungsstelle z.B. DIHK PQ-VOL (<https://sachsen-anhalt.abst.de/praequalifizierung-unternehmen/>) oder folgender Einzelnachweis:

Eigenerklärung §§123, 124 GWB ([https://www.ovgu.de/unimagdeburg\\_media/Eigenerklärung\\_123\\_124\\_GWB.pdf](https://www.ovgu.de/unimagdeburg_media/Eigenerklärung_123_124_GWB.pdf)) Hinweis: Wenn zutreffend, sind im Formular nur die Nachunternehmerleistungen zu benennen/beschreiben. Die Benennung sowie die Einreichung von Erklärungen der Nachunternehmer = Unterauftragnehmer erfolgt erst nach gesonderter Aufforderung durch den Auftraggeber an den Bieter, wenn das Angebot des Bieters für eine Zuschlagserteilung in die engere Wahl kommt (VK Bund, B. v. 28.09.17, VK 1 - 93/17).

#### 5.1.10. Critéir dhámhachtana

**Critéar:**

Cineál: Praghas

Ainm: Preis

Cur síos: Preis

Catagóir an critéir dhámhachtana meáchain: Ualú (céatadán, beacht)

Uimhir an chritéir dhámhachtana: 100

#### 5.1.11. Doiciméid soláthair

Na teangacha ina bhfuil na doiciméid soláthair ar fáil go hoifigiúil: Gearmáinis

Seoladh na ndoiciméad soláthair: <https://www.evergabe.de/unterlagen/54321-Tender-19f22a16299-4d76afabd54e0f86>

**Cainéal cumarsáide ad hoc:**

URL: <https://www.evergabe.de>

#### 5.1.12. Téarmaí soláthair

**Téarmaí na haighneachta:**

Cur isteach leictreonach: Ceadmhach

Seoladh an chur isteach: <https://www.evergabe.de>

Na teangacha inar féidir tairiscintí nó iarrataí ar rannpháirtíocht a chur isteach: Gearmáinis, Gearmáinis

Catalóg leictreonach: Ní ceadmhach

Leaganacha malartacha: Ní ceadmhach

Féadfaidh tairgeoirí níos mó ná tairiscint amháin a chur isteach: Ceadmhach

Spriocdháta chun tairiscintí a fháil: 05/08/2026 23:59:00 (UTC+02:00) Am Oirthear na hEorpa, Am Samhraidh Lár na hEorpa

An tréimhse le linn a gcaithfidh an tairiscint a bheith bailí: 30 Laethanta

**Eolas is féidir a fhorlíonadh tar éis an spriocdháta chun iarratas a dhéanamh:**

Faoi rogha an cheannaitheora, féadfar gach doiciméad ar iarraidh a bhaineann leis an tairgeoir a chur isteach níos déanaí.

Eolas breise: Informationen zur Weiterleitung ans Amtsblatt der EU: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI) Registrierungsnummer: 0204:994-DOEVD-83 Stadt: Bonn Postleitzahl: 53119 Land, Gliederung (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22) Land: Deutschland E-Mail: [noreply.esender\\_hub@bescha.bund.de](mailto:noreply.esender_hub@bescha.bund.de) Telefon:

+49228996100 Rollen dieser Organisation: TED eSender

**Eolas faoi oscailt phoiblí:**

Dáta oscailte: 06/08/2026 14:47:00 (UTC+02:00) Am Oirthear na hEorpa, Am Samhraidh Lár na hEorpa

Áit: entfällt

Eolas breise: keine

**Téarmaí an chonartha:**

Ní mór an conradh a chur i gcrích faoi chuimsiú clár fostaíochta dídeanaí: Ní hea Coinníollacha a bhaineann le comhlíonadh an chonartha: 1. Erklärungen und ergänzende Vertragsbedingungen entsprechend dem Tariftreue- und Vergabegesetz Sachsen-Anhalt - TVergG LSA: -Eigenerklärung zum TVergG-LSA § 11 Abs. 1, 3 und 5 zur Tariftreue, Mindeststundenentgelt und Entgeltgleichheit -Eigenerklärung zum TVergG-LSA § 13, Abs. 1 zu den ILO Kernarbeitsnormen -Eigenerklärung zum TVergG-LSA § 14, Abs. 2, 4 Nachunternehmer und Verleiher -Eigenerklärung zum TVergG-LSA § 17 Abs. 1, 2 und 3 zur Nachweispflicht bei Kontrollen durch den Auftraggeber (Enthalten in den Vergabeunterlagen im Dokument "Ergänzende Vertragsbedingungen TVergGLSA.pdf") ([https://www.ovgu.de/unimagdeburg\\_media/Ergänzende\\_Vertragsbedingungen\\_TVergGLSA.pdf](https://www.ovgu.de/unimagdeburg_media/Ergänzende_Vertragsbedingungen_TVergGLSA.pdf)) 2. Eigenerklärung Russland Sanktionen ([https://www.ovgu.de/unimagdeburg\\_media/Eigenerklaerung\\_RUS\\_Sanktionen.pdf](https://www.ovgu.de/unimagdeburg_media/Eigenerklaerung_RUS_Sanktionen.pdf))

Sonrascú leictreonach: Ceadmhach

Úsáidfear ordú leictreonach: tá

Úsáidfear íocaíocht leictreonach: tá

**5.1.15. Teicnící****Creat-chomhaontú:**

Níl feidhm ag creat-chomhaontú

**Eolas faoin gcóras ceannaigh dinimiciúil:**

Níl feidhm ag córas ceannaigh dinimiciúil

**5.1.16. Tuilleadh eolais, idirghabháil agus athbhreithniú**

Eagraíocht idirghabhála: Landesverwaltungsamt Sachsen-Anhalt, 1. und 2. Vergabekammer

Eagraíocht athbhreithniúcháin: Landesverwaltungsamt Sachsen-Anhalt, 3. Vergabekammer

Eolas faoi spriocdhátaí athbhreithnithe: Ein Nachprüfungsantrag ist gemäß § 160 Abs. 3 Satz 1 Nr. 4 GWB unzulässig, soweit mehr als 15 Kalendertage nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, vergangen sind. Weiter wird auf die Rügeobliegenheiten gemäß § 160 Abs. 3 Satz 1 Nr. 1 bis 3 GWB und die - gegebenenfalls verkürzte - Frist des § 134 Abs. 2 GWB hingewiesen.

Eagraíocht a sholáthraíonn faisnéis bhreise faoin nós imeachta soláthair: Otto-von-Guericke-Universität Magdeburg, Abt. Beschaffung, Zahlstelle (K13)

Eagraíocht a sholáthraíonn tuilleadh faisnéise faoi na nósanna imeachta athbhreithnithe: Otto-von-Guericke-Universität Magdeburg

Eagraíocht a fhaigheann iarratais ar rannpháirtíocht: Otto-von-Guericke-Universität Magdeburg, Abt. Beschaffung, Zahlstelle (K13)

---

**8. Eagraíochtaí****8.1. ORG-7001**

Ainm oifigiúil: Otto-von-Guericke-Universität Magdeburg, Abt. Beschaffung, Zahlstelle (K13)

Uimhir chlárúcháin: DE139238413

Seoladh poist: Universitätsplatz 2

Baile: Magdeburg

Cód poist: 39106  
Foroinn tíre (NUTS): Magdeburg, Kreisfreie Stadt (DEE03)  
Tír: An Ghearmáin  
Pointe teagmhála: Sachgebiet Beschaffung  
R-phost: [janina.kuentzel@ovgu.de](mailto:janina.kuentzel@ovgu.de)  
Teil.: 0391-6752264  
Facs: 0391-6742241  
Seoladh idirlín: <https://ovgu.de>  
Próifíl an cheannaitheora: <https://ovgu.de>

**Róil na heagraíochta seo:**

Ceannaitheoir

Eagraíocht a sholáthraíonn faisnéis bhreise faoin nós imeachta soláthair

Eagraíocht a fhaigheann iarratais ar rannpháirtíocht

**8.1. ORG-7004**

Ainm oifigiúil: Landesverwaltungsamt Sachsen-Anhalt, 3. Vergabekammer

Uimhir chlárúcháin: 03455141536

Seoladh poist: Ernst-Kamieth-Straße 2

Baile: Halle / Saale

Cód poist: 06112

Foroinn tíre (NUTS): Halle (Saale), Kreisfreie Stadt (DEE02)

Tír: An Ghearmáin

R-phost: [vergabekammer@lvwa.sachsen-anhalt.de](mailto:vergabekammer@lvwa.sachsen-anhalt.de)

Teil.: +493455141529

Facs: +493455141115

Seoladh idirlín: <https://lvwa.sachsen-anhalt.de/das-lvwa/wirtschaft-bauwesen-verkehr/wirtschaft/vergabekammern>

**Róil na heagraíochta seo:**

Eagraíocht athbhreithniúcháin

**8.1. ORG-7005**

Ainm oifigiúil: Otto-von-Guericke-Universität Magdeburg

Uimhir chlárúcháin: 03916752264

Seoladh poist: Universitätsplatz 2

Baile: Magdeburg

Cód poist: 39106

Foroinn tíre (NUTS): Magdeburg, Kreisfreie Stadt (DEE03)

Tír: An Ghearmáin

R-phost: [janina.kuentzel@ovgu.de](mailto:janina.kuentzel@ovgu.de)

Teil.: +493916752264

Facs: +493916742241

Seoladh idirlín: <https://ovgu.de>

**Róil na heagraíochta seo:**

Eagraíocht a sholáthraíonn tuilleadh faisnéise faoi na nósanna imeachta athbhreithnithe

**8.1. ORG-7006**

Ainm oifigiúil: Landesverwaltungsamt Sachsen-Anhalt, 1. und 2. Vergabekammer

Uimhir chlárúcháin: t:03455141536

Seoladh poist: Ernst-Kamieth-Straße 2

Baile: Halle / Saale

Cód poist: 06112

Foroinn tíre (NUTS): Magdeburg, Kreisfreie Stadt (DEE03)

Tír: An Ghearmáin

R-phost: [vergabekammer@lvwa.sachsen-anhalt.de](mailto:vergabekammer@lvwa.sachsen-anhalt.de)

Teil.: +493455141529

Facs: +493455141115

Seoladh idirlín: <https://lvwa.sachsen-anhalt.de/das-lvwa/wirtschaft-bauwesen-verkehr/wirtschaft/vergabekammern>

**Róil na heagraíochta seo:**

Eagraíocht idirghabhála

#### 8.1. **ORG-7007**

Ainm oifigiúil: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

Uimhir chlárúcháin: 0204:994-DOEVD-83

Baile: Bonn

Cód poist: 53119

Foroinn tíre (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Tír: An Ghearmáin

R-phost: [noreply.esender\\_hub@bescha.bund.de](mailto:noreply.esender_hub@bescha.bund.de)

Teil.: +49228996100

**Róil na heagraíochta seo:**

TED eSender

## Eolas faoin bhfógra

---

Aitheantóir/leagan an fhógra: 2cf29fe9-1f66-41ca-973e-9edf32cd5376 - 01

Cineál na foirme: lomaíocht

Cineál an fhógra: Fógra maidir le conradh nó lamháltas — an gnáthchóras

Fochineál an fhógra: 16

Dáta seolta an fhógra: 02/07/2026 15:03:17 (UTC+02:00) Am Oirthear na hEorpa, Am

Samhraidh Lár na hEorpa

Na teangacha ina bhfuil an fógra seo ar fáil go hoifigiúil: Gearmáinis

Uimhir foilseacháin an fhógra: 461604-2026

Uimhir eagráin IO S: 127/2026

Dáta foilsithe: 06/07/2026